



**Built to Lead**

**Per la diffusione immediata: 2/12/2016    IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO**

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA CHE È IN PROGRAMMA UN APPROVVIGIONAMENTO IDRICO ALTERNATIVO NEL PAESE DI HOOSICK FALLS**

***Inoltre, lo Stato si offre di acquistare e installare impianti di filtrazione dell'acqua per circa 1.500 abitazioni nel comune di Hoosick***

***Lo Stato autorizza l'assegnazione d'emergenza di 10 milioni di dollari, provenienti dal Superfondo apposito per questi interventi d'emergenza***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che lo Stato ha iniziato i piani per un possibile approvvigionamento idrico alternativo nel paese di Hoosick Falls, che garantisca alla comunità una nuova fornitura permanente di acqua pulita. Si tratterebbe di un elemento in più oltre all'impianto di filtrazione al carbone a lungo termine che Saint-Gobain ha accettato di installare. Lo Stato si attiverà per garantire che i piani siano completati rapidamente, in forma aperta e trasparente; inoltre coinvolgerà l'opinione pubblica circa il modo per affrontare e rimediare alla contaminazione durante tutta la procedura relativa al Superfondo.

Le possibilità di approvvigionamento idrico alternativo per il paese di Hoosick Falls comprendono: l'installazione di pozzi nuovi o più profondi all'interno della zona del comune e del paese, dalla quale deve essere eliminata la contaminazione da PFOA; la messa in sicurezza e il trattamento di fonti alternative, ad esempio provenienti dal fiume Hoosic o altre fonti di acqua pulita nelle zone al di fuori del comune o del paese. Lo Stato svolgerà anche indagini esaurienti, volte a garantire che l'origine dell'acqua sia esente da contaminazione da PFOA.

Oltre ai test gratuiti di campionamento dell'acqua e agli esami ematici gratuiti offerti dallo Stato, il Governatore ha annunciato che lo Stato acquisterà e installerà impianti di filtrazione dell'acqua per circa 1.500 abitazioni nel comune di Hoosick, se i proprietari di casa volessero installarli. È dimostrato che questi particolari impianti di filtrazione al carbonio riducono i livelli di PFOA nell'acqua al di sotto di due parti per trilione. Questa operazione è possibile tramite un'assegnazione d'emergenza di 10 milioni di dollari provenienti dal Superfondo statale. In un secondo momento, lo Stato provvederà al recupero di tutte le spese presso i soggetti ritenuti responsabili della contaminazione da PFOA, ovvero Saint-Gobain e Honeywell. Sarà un elemento in più rispetto all'impianto di filtrazione al carbone dell'acqua a lungo termine che Saint-Gobain ha concordato di installare per l'attuale fonte idrica relativa al paese di Hoosick Falls.

“La tutela della salute dei newyorkesi è assolutamente fondamentale” **ha affermato il Governatore Cuomo**. “La mia amministrazione sta intraprendendo misure energiche a Hoosick Falls, perché nessuno deve mettere in dubbio la sicurezza dell’acqua. Stiamo lavorando a stretto contatto con i nostri partner locali e continueremo ad adottare tutte le misure necessarie per salvaguardare la salute pubblica”.

Per garantire salute e sicurezza ai residenti di Hoosick Falls, il Dipartimento statale della salute (DOH - Department of Health) ha iniziato a offrire gratuitamente esami ematici ai componenti della comunità che desiderano sottoporvisi. La procedura inizierà domani, sabato 12 febbraio. Su ordine del Governatore, il Commissario del DOH Dr. Howard Zucker e il Commissario f.f. del DEC Basil Seggos si recheranno sul posto per rispondere alle domande dei residenti. Per maggiori informazioni sul servizio di esecuzione dei test e per fissare un appuntamento per un esame ematico, i residenti devono telefonare al numero (800) 801-8092, inviare una e-mail all’indirizzo [BEOE@health.ny.gov](mailto:BEOE@health.ny.gov), o visitare il sito Web del DOH [qui](#).

In questo momento è installato un impianto di trattamento provvisorio del paese, in fase di sanitizzazione e prova. Nelle prossime settimane saranno completati tutti i test e l’impianto fornirà acqua potabile al paese fino alla conclusione della fase di pianificazione e alla realizzazione dell’impianto idrico definitivo.

Anche se nell’acqua del Distretto scolastico centrale della Valle di Hoosick non è stata rinvenuta traccia di PFOA, lo Stato ha già affidato l’incarico di installare un impianto di filtrazione dell’acqua presso la scuola, su richiesta del Sovrintendente. Il progetto dovrebbe essere completato entro le prossime due settimane.

Questi annunci si fondano sulle premesse delle attività intraprese il mese scorso dallo Stato per risolvere la contaminazione presente nell’approvvigionamento idrico di Hoosick Falls. Maggiori informazioni su tali interventi sono riportate [qui](#).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418